

B.3.2. Die Verfassungsvorschrift bezüglich des Unterrichtswesens ist seit der Änderung vom 15. Juli 1988 in Artikel 17 der Verfassung festgeschrieben, außer was die jeweiligen Zuständigkeiten von Staat und Gemeinschaften betrifft. Die Paragraphen 1 und 4 dieser Bestimmung lauten folgendermaßen:

« § 1. Das Unterrichtswesen ist frei; jede präventive Maßnahme ist verboten; die Ahndung der Delikte wird nur durch Gesetz oder Dekret geregelt.

Die Gemeinschaft gewährleistet die Wahlfreiheit der Eltern.

Die Gemeinschaft organisiert ein Unterrichtswesen, das neutral ist. Die Neutralität beinhaltet insbesondere die Achtung der philosophischen, ideologischen oder religiösen Auffassungen der Eltern und Schüler.

Die von den öffentlichen Behörden organisierten Schulen bieten bis zum Ende der Schulpflicht die Wahl zwischen dem Unterricht in einer der anerkannten Religionen und demjenigen in nichtkonfessioneller Sittenlehre. »

« § 4. Alle Schüler oder Studenten, Eltern, Personalmitglieder und Unterrichtsanstalten sind vor dem Gesetz oder dem Dekret gleich. Das Gesetz und das Dekret berücksichtigen die objektiven Unterschiede, insbesondere die jedem Organisationsträger eigenen Merkmale, die eine angepasste Behandlung rechtfertigen.

B.3.3. Die angefochtene Bestimmung des Dekrets vom 12. Juni 1991 ermächtigt die Universitätsverwaltung dazu, in Abweichung von den Artikeln 37 und 38 die Inhaber eines Abschlusssdiploms einer Universität oder Hochschulanstalt im Ausland — soweit diese ein mindestens drei Jahre umfassendes Studienprogramm anbietet — zur Immatrikulation für ein ergänzendes Studium, ein Spezialisierungsstudium oder ein Doktorstudium zuzulassen, gegebenenfalls nach einer Prüfung, bei der die Eignung für das entsprechende Studium untersucht wird, und gegebenenfalls nach Absolvieren eines Examens über näher zu bestimmende Teile eines akademischen Studiums.

Laut den Vorarbeiten zu dieser Bestimmung wurde die Formel « Universität oder Hochschulanstalt im Ausland, soweit diese ein mindestens drei Jahre umfassendes Studienprogramm anbietet » deshalb gewählt, weil der Ausdruck « Universität » in den verschiedenen Ländern Europas eine jeweils unterschiedliche Bedeutung hat und es darüber hinaus in mehreren von diesen Ländern hervorragende Hochschulanstalten außerhalb der Universität gibt. Daher wurde versucht, eine allgemeine Umschreibung für ganz Europa zu finden (*Drucks.*, Fl. Rat, 1990-1991, 502, Nr. 7, 92-93).

B.3.4. Die Entscheidung der Universitätsverwaltung, Inhaber eines ausländischen Diploms zur Immatrikulation für ein ergänzendes Studium, ein Spezialisierungs- oder ein Doktorstudium zuzulassen, ist nicht denkbar ohne eine vergleichende Untersuchung in bezug auf die Organisation des Studiums, das Niveau der ausländischen Lehranstalten, die die Diplome ausstellen, die Leistungen, die von den Inhabern dieser Diplome verlangt werden, die Art und Weise, wie diese Leistungen beurteilt werden, den Rechtswert, der den Diplomen im jeweiligen Ausland eingeräumt wird, und das Ansehen dieser Diplome.

Außerdem ist zu bemerken, daß der Dekretgeber selbst und im voraus nicht alle ausländischen Diplome des in Betracht zu ziehenden Niveaus mit den in Belgien ausgestellten Diplomen vergleichen konnte, wie er letztere untereinander verglichen hat, wie aus den Artikeln 37 und 38 hervorgeht.

Aus dem Vorstehenden ergibt sich, daß für den durch das Dekret geschaffenen Behandlungsunterschied zwischen den Inhabern von im Ausland ausgestellten Diplomen und den Inhabern von in Belgien ausgestellten Diplomen eine objektive Rechtfertigung im Hinblick auf das verfolgte Ziel, nämlich die Regelung des Zugangs zu bestimmten Universitätsstudien, vorliegt.

Artikel 39 des angefochtenen Dekrets verstößt nicht gegen Artikel 17 § 4 der Verfassung.

B.3.5. Die angefochtene Bestimmung tastet auf keinerlei Weise die durch Artikel 17 § 1 der Verfassung gewährleistete Unterrichtsfreiheit und Wahlfreiheit an.

Diese Verfassungsbestimmung verhindert nämlich nicht, daß die Gemeinschaft bestimmen kann, welche Rechtsfolgen mit bestimmten, von der Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Ausbildungen zu verbinden sind, und daher auch bestimmen kann, zu welchen ergänzenden Ausbildungen sie Zugang gewähren.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 4. März 1993.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,

F. Debaedts.

## EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

### COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

#### COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 93 — 690

28 DECEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 25 octobre 1983 portant fixation du cadre de la Radio-Télévision belge de la Communauté française

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 12 décembre 1977 portant statut de la Radio-Télévision belge de la Communauté française;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 25 octobre 1983 portant fixation du cadre du personnel de la Radio-Télévision belge de la Communauté française, modifié par les arrêtés de l'Exécutif de la Communauté française des 28 octobre 1983, 30 août 1985, 6 novembre 1989, 21 décembre 1989 et 31 octobre 1991;

Vu le protocole du Comité de négociation de la RTBF du 9 janvier 1992;

Vu l'accord du Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française ayant le budget et la Fonction publique dans ses attributions, donné le 4 décembre 1992;

Sur proposition du Ministre de l'Exécutif de la Communauté française chargé de la Culture et de la Communication et vu la délibération de l'Exécutif du 14 décembre 1992,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les emplois suivants sont supprimés :

1 <sup>o</sup> Dans le groupe culturel :	
Chef de service ou directeur (a) .....	1
Chef de centre/Directeur .....	1
Chef de centre .....	3
Chef de production/Rédacteur en chef .....	19
Premier producteur/Secrétaire de rédaction .....	48
Chef de section ou chef de service ou conseiller-chef de service (a) .....	1
Service d'administration/Chef de section .....	9
2 <sup>o</sup> Dans le groupe technique :	
Ingénieur-directeur .....	3
Directeur .....	1
Chef de Centre .....	3
Chef de Centre/Directeur/Ingénieur-directeur .....	2
Ingénieur principal-chef de service .....	2
Chef de service/Conseiller-chef de service .....	15
Chef technicien adjoint (R-TV) .....	1
Premier technicien (R-TV) .....	1
Technicien (T-TV) .....	1
3 <sup>o</sup> Dans le groupe administratif :	
Directeur .....	1
Chef de centre .....	1
Chef de service ou directeur (a) .....	1
Secrétaire d'administration ou conseiller adjoint ou chef de service (a) .....	4
Conseiller adjoint/Chef de service .....	2
Secrétaire d'administration/Conseiller adjoint .....	7
Secrétaire de production .....	1
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal ou secrétaire de direction en chef .....	1

**Art. 2.** Les emplois suivants sont ajoutés :

1 <sup>o</sup> Dans le groupe culturel :	
Directeur .....	1
Chef de Département/Directeur .....	5
Chef de Département .....	9
Chef de Rédaction .....	1
Premier producteur/Secrétaire de rédaction/Chef de production/Rédacteur en chef .....	64
Chef de section/Chef de service .....	6
Secrétaire d'administration/Chef de section/Chef de service .....	5
Premier réalisateur .....	1
2 <sup>o</sup> Dans le groupe technique :	
Ingénieur directeur/Directeur .....	4
Chef de département .....	2
Chef de département/Directeur .....	5
Ingénieur principal-chef de service/Chef de service/Conseiller-chef de service .....	1
Chef de service/Conseiller-chef de service/Ingénieur principal-chef de service .....	22
Chef de groupe (labo)/Chef de service (labo) .....	2
Chef de groupe (R-TV)/Chef de service (R-TV) .....	6
3 <sup>o</sup> Dans le groupe technique ou administratif :	
Informaticien-directeur/Ingénieur informaticien directeur .....	1
Informaticien-directeur adjoint/Ingénieur informaticien-directeur adjoint .....	1
4 <sup>o</sup> Dans le groupe culturel ou technique ou administratif :	
Chef de service/Conseiller-chef de service .....	3
Chef de section/Chef de service/Chef de groupe/Chef de service/Conseiller-adjoint/Chef de service .....	4
5 <sup>o</sup> Dans le groupe administratif :	
Chef de Département .....	8
Chef de Département/Directeur .....	6
Chef de service/Conseiller-chef de service .....	2
Secrétaire d'administration/Conseiller adjoint/Chef de service .....	2
Secrétaire de direction générale .....	4

**Art. 3.** Parmi les grades de directeur des groupes culturel, technique et administratif, dix-sept sont rattachés à l'échelle barémique 13S<sup>9</sup> et quinze à l'échelle barémique 14/3.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 1992.

(a) Application du principe de la carrière plane.

Art. 5. Le membre de l'Exécutif qui a la Radiodiffusion et la Télévision dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 décembre 1992.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre-Président,

B. ANSELME

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 93 — 690

28 DECEMBER 1992. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap, tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 25 oktober 1983 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de « Radio-Télévision belge de la Communauté française »

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 12 december 1977 houdende het statuut van de « Radio-Télévision belge de la Communauté française »;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 25 oktober 1983 tot vaststelling van de personeelsformatie van de « Radio-Télévision belge de la Communauté française », gewijzigd door de arresten van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 28 oktober 1983, 30 augustus 1985, 6 november 1989, 21 december 1989 en 31 oktober 1991;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van de RTBF van 9 januari 1992;

Gelet op het akkoord van de Minister-Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap die de begroting en het openbaar ambt onder zijn bevoegdheid heeft, gegeven op 4 december 1992;

Op de voordracht van de Minister van de Executieve van de Franse Gemeenschap die Cultuur en Communicatie onder zijn bevoegdheid heeft en gelet op de beraadslaging van de Executieve van 14 december 1992,

Besluit :

Artikel 1. De volgende betrekkingen worden geschrapt :

1° In de culturele groep :	
Hoofd van dienst of directeur .....	1
Hoofd Gewestelijke Omroep/Directeur .....	1
Hoofd Gewestelijke Omroep .....	3
Productie leider/Hoofdredacteur .....	19
Eerste producer/Redactiesecretaris .....	48
Sectiechef of dienstchef of adviseurhoofd van dienst (a) .....	1
Bestuurssecretaris/Sectiechef .....	9
2° In de technische groep :	
Ingenieur-directeur .....	3
Directeur .....	1
Chef Gewestelijke Omroep .....	3
Chef Gewestelijke Omroep/Directeur/Ingenieur-directeur .....	2
Eerst aanwezend ingenieur-hoofd van dienst .....	2
Dienstchef/Adviseur-hoofd van dienst .....	15
Adjunct-chef technicus (R-TV) .....	1
Eerste technicus (R-TV) .....	1
Technicus (R-TV) .....	1
3° In de administratieve groep :	
Directeur .....	1
Chef Gewestelijke Omroep .....	1
Dienstchef of directeur (a) .....	1
Bestuurssecretaris of adjunct-adviseur of dienstchef (a) .....	4
Adjunct-adviseur/Dienstchef .....	2
Bestuurssecretaris/Adjunct-adviseur .....	7
Productiesecretaris .....	1
Directiesecretaris of eerstaanwezend directiesecretaris of hoofd directiesecretaris .....	1

Art. 2. De volgende betrekkingen worden toegevoegd :

1° In de culturele groep :	
Directeur .....	1
Afdelingschef/Directeur .....	5
Afdelingschef .....	9
Redactiechef .....	1
Eerste producer/Redactiesecretaris/Productie leider/Hoofdredacteur .....	64
Sectiechef/Dienstchef .....	64
Bestuurssecretaris/Sectiechef/Dienstchef .....	5
Eerste realisator .....	1

2° In de technische groep :	
Directeur Ingenieur/Directeur .....	4
Afdelingschef .....	2
Afdelingschef/Directeur .....	5
Eerstaanwendend ingenieur-hoofd van dienst/Dienstchef/Adviseur-hoofd van Dienst .....	1
Dienstchef/Adviseur-hoofd van dienst/Eerstaanwendend ingenieur-hoofd van dienst .....	22
Groepschef (labo)/Dienstchef (labo) .....	2
Groepschef (R-TV)/Dienstchef (R-TV) .....	6
3° In de technische of administratieve groep :	
Directeur-informaticus/Directeur ingenieur-informaticus .....	1
Informaticus-adjunct-directeur/Adjunct-directeur ingenieur informaticus .....	1
4° In de culturele of technische of administratieve groep :	
Dienstchef/Adviseur-hoofd van dienst .....	3
Sectiechef/Dienstchef/Groepschef/Dienstchef/Adjunct-adviseur/Dienstchef .....	4
5° In de administratieve groep :	
Afdelingschef .....	8
Afdelingschef/Directeur .....	6
Dienstchef/Adviseur-dienstchef .....	2
Bestuurssecretaris/Adjunct-adviseur/Dienstchef .....	2
Algemene-directiesecretaris .....	4

Art. 3. Van de graden van directeur in de culturele, technische en administratieve groep worden er opnieuw zeventien aan de loonschaal 13S<sup>7</sup> gekoppeld en vijftien aan de loonschaal 14/3.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1992.

Art. 5. Het Lid van de Executieve tot wiens bevoegdheid de radio-omroep en de televisie behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 december 1992.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,

B. ANSELME

(a) Toepassing van het principe van de vlakke loopbaan.

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### MINISTERE DES FINANCES

#### Administration de la trésorerie Rapport de démission

Par arrêté royal du 11 janvier 1993, l'arrêté royal du 19 août 1992 (*Moniteur belge* du 18 septembre 1992, p. 20235) est rapporté en tant qu'il accorde démission de ses fonctions de secrétaire d'administration à M. Tielens, J.

#### Démission honorable

Par arrêté royal du 10 février 1993, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1er décembre 1992, à M. Van Eyken, P.I., premier conseiller, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

L'arrêté royal du 19 août 1992 (*Moniteur belge* du 4 février 1993, p. 2285) est rapporté.

#### Nominations

Par arrêté royal du 10 février 1993, M. Bailly, A.A.M.G.; Mmes Van Den Houten, H. et Genoe, K.H.R.; MM. Spitaels, D.; Gilis, J.J.J. et Willemkens, W.P., stagiaires, sont nommés en qualité d'agents de l'Etat au grade de secrétaire d'administration, à partir du 1er juillet 1992.

Par le même arrêté, M. Boelens, E.M.R., stagiaire, est nommé en qualité d'agent de l'Etat au grade de secrétaire d'administration, à partir du 9 juillet 1992.

### MINISTERIE VAN FINANCIEN

#### Administratie der thesaurie Intrekking van ontslag

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1993, wordt het koninklijk besluit van 19 augustus 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 18 september 1992, blz. 20235) ingetrokken voor zover het de heer Tielens, J., ontslag verleent uit zijn ambt van bestuurssecretaris.

#### Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 10 februari 1993, wordt met ingang van 1 december 1992, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Van Eyken, P.I., eerste adviseur, die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van zijn ambt eershafve te voeren.

Het koninklijk besluit van 19 augustus 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1993, blz. 2285) wordt ingetrokken.

#### Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 10 februari 1993, worden de heren Bailly, A.A.M.G.; Mevrn. Van Den Houten, H. en Genoe, K.H.R.; de heren Spitaels, D.; Gilis, J.J.J. en Willemkens, W.P., stagiairs, met ingang van 1 juli 1992 benoemd in de hoedanigheid van rijksambtenaren tot de graad van bestuurssecretaris.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Boelens, E.M.R., stagair, met ingang van 9 juli 1992, benoemd in de hoedanigheid van rijksambtenaar tot de graad van bestuurssecretaris.